

Gintarė Gelūnaitė-Malinauskienė
Vytauto Didžiojo universitetas Užsienio kalbų institutas

KONTAKTAI (el. paštas)	gintare.gelunaite-malinauskiene@vdu.lt
IŠSILAVINIMAS	<p>2006 – 2008 Verslo komunikacijos vokiečių kalba studijos Vytauto Didžiojo universitete (magistro kvalifikacinis laipsnis).</p> <p>2002-2006 Vokiečių filologijos studijos Vytauto Didžiojo universitete (bakalauro kvalifikacinis laipsnis).</p>
MOKSLO LAIPSNIS	Humanitarinių mokslų magistro laipsnis, (Vytauto Didžiojo universitetas, Kaunas)
PAGRINDINĖ DARBO VIETA IR PAREIGOS	Vytauto Didžiojo universitetas Užsienio kalbų instituto lektorė ir Užsienio kalbų instituto vyriausioji referentė
MOKSLO SRITIS	Humanitariniai mokslai
MOKSLO KRYPTIS	Filologija
DĖSTOMI DALYKAI	Vokiečių kalba A1, Vokiečių kalba A2, Vokiečių kalba B1.1, Vokiečių kalba B1.2, Vokiečių kalba B2, Vokiečių kalba profesinėje veikloje C1.1, Šiuolaikinė vokiečių kalba (2), Turizmo dalykinė kalba ir komunikacija, Vokiečių verslo kalba. Seminarai: Vokiškai kalbančių šalių finansų sistemos ir jų terminija (magistrantams)
MOKSLINIŲ INTERESŲ KRYPTYS	Tarpkultūrinė komunikacija, taikomoji kalbotyra, vokiečių kalbos mokymo metodika ir didaktika, integruotas kalbos ir dalyko mokymas, verslo komunikacija vokiečių kalba.
ANKSTESNĖ PROFESINĖ VEIKLA	<p>nuo 2015 Vokiečių kalbos lektorė Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų institute.</p> <p>2008 – 2015 Vokiečių kalbos asistentė Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų institute.</p> <p>2006 02-03 Pavaduojanti vokiečių kalbos mokytoja Kauno „Pilėnų“ pagrindinėje mokykloje.</p> <p>nuo 2018 Vyriausioji referentė Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų institute.</p> <p>nuo 2007 Vyresnioji referentė Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų institute.</p> <p>2005-2007 Referentė Vytauto Didžiojo universiteto Užsienio kalbų institute.</p>
KALBOS	Lietuvių – gimtoji

	<p>Vokiečių – puikiai Anglų – puikiai Rusų – gerai Prancūzų – pradmenys</p>
<p>DALYVAVIMAS TARPTAUTINIULOSE IR LIETUVOS PROJEKTUOSE</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2015-2017: Projekto vykdytoja Erasmus + Strateginės partnerystės projektas FAB - Formative Assessment Benchmarking for Foreign Language Learning & Teaching in Higher Education 2015-1-PL01-KA203-016474. • 2013–2015: 2015 Projekto administratorė IntlUni / The Challenges of the Multilingual and Multicultural Learning Space in the International University. • 2013 02 01–08 03: Projekto koordinatorė “Užsienio kalbos ir dalyko sinergija” Žmogiškieji ištekliai, seminarai, VDU. • 2008–2010: Projekto vykdytoja Tarptautinis SOCRATES LINGUA programos projektas - JIP – Juokai, idiomos ir patarlės mokant užsienio kalbų, šalies-partnerės vykdytoja.
<p>LAIMĖTI GRANTAI IR TARPTAUTINĖS STAŽUOTĖS/ EKSPERTAVIMAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2019 03 10–2019 03 22 mokslinis vizitas disertacijos šaltinių paieškai MArgurgo Pilypo universitete, Vokietijoje. • 2018 07 08–2018 07 21 mokslinė stažuotė Ruprechto Karlo universitete Heidelberge, Vokietijoje. • 2016 01 11–2016 01 16 Erasmus+ mobilumo programa dėstymui, GfNA-II-C-Annex IV-Erasmus+ HE Staff Mobility Agreement for teaching – 2015. Gyseno Justus Liebig universitetas. • 2014 06 22–07 05 Stipendija mokymams "Auffrischung: Methodik / Diktatik DaF im Unterricht (liet. Seni-nauji metodai). Organizatorius – Getės institutas, Vilnius.
<p>NARYSTĖ ORGANIZACIJOSE</p>	<p>Lietuvos kalbų pedagogų asociacijos (priklausiančios tarptautinei kalbų pedagogų asociacijai FIPLV) narė. 2017-2018 m. Lietuvos vokiečių kalbos mokytojų asociacijos narė.</p>
<p>AKADEMINĖS DRAUGIJOS</p>	
<p>DALYVAVIMAS KONFERENCIJOSE, MOKYMUOSE:</p>	<p>2010 06 01–17 seminarų ciklas organizuotas Vokietijos Akademinų mainų tarnybos (DAAD) „Tarpkultūrinės verslo komunikacijos tyrimai“, VDU, Kaunas.</p> <p>2013 08 19–23 Vokiečių kalbos dėstytojų mokymai Rygos Technikos universitete. "Didaktik der für die Fremdsprachen begleitenden Deutschunterricht an Hochschulen.</p>

	<p>2014-05-03 Gintarė Gelūnaitė-Malinauskienė, Ligita Judickaitė-Pašvenskienė, Rasa Monika Knyza, Žieda Tamašauskaitė. „1989 – Lietuva po 25 metų: kaip buvo, kaip yra, kaip galėtų būti“. Organizatorius Westfälisches Forum für Kultur und Bildung, Paderborn rotušė.</p> <p>Nemira Mačianskienė, Gintarė Gelūnaitė-Malinauskienė "Entwicklungsprobleme der Mehrsprachigkeitskompetenz aus der Sicht der deutsche Sprache studierenden litauischen und ausländischen Studenten/ -innen." 2014-05-27. Tarptautinė mokslinė konferencija "Visuomenės ekologija, arba kaip ugdyti visuomenę? VIII".</p> <p>2016 05 17 Varšuvos kardinolo Stepono Višinskio universiteto Ekologijos ir bioetikos institutas Kauno Vytauto Didžiojo universiteto Č. Milošo centras ir Užsienio kalbų institutas Olecko Mozūrijos aukštoji mokykla tarptautinė mokslinė konferencija "Visuomenės ekologija, arba kaip ugdyti visuomenę" X. 2016-05-17 Skaitytas pranešimas G. Gelūnaitė-Malinauskienė, Rasa Monika Knyza "Ecology for Kids during English and German Lessons".</p> <p>2016 11 28 11–12 02 Erasmus+ Bendradarbiavimas inovacijų ir keitimosi gerąja patirtimi tikslais projektas" Turku taikomųjų mokslų universitetas, Suomija.</p>
<p>ORGANIZUOTI, VESTI SEMINARAI</p>	<p>2014 08 18–22 Tarptautinio seminaro skirto vokiečių kalbos dėstytojų kvalifikacijai kelti organizatorius bendradarbiaujant su Vokietijos Akadmeinių mainų tarnybą (dr. Markus Häfner) „Seminar Deutsch für Lehrkräfte im studienbegleitenden Fremdsprachenunterricht in MOE/GUS: „Gestaltung eines zeitgemäßen DaF-Unterrichts unter Berücksichtigung von Het-erogenität“, Užsienio kalbų institutas (VDU) Kaunas, K. Donelaičio g. 52-603, LT - 44244, Kaunas.</p> <p>2014 11 28 Vestas seminaras „Seni-nauji metodai“ vokiečių kaip užsienio kalbos dėstyje, Getės institutas, Vilnius.</p> <p>2015 06 02 Seminaras (vok. k) Kauno miesto ir Kauno rajono vokiečių k. mokytojams "Vaizduotės ugdymas. Pamoka kino pasaulyje", KPKC.</p> <p>2017 05 04 Vestas, seminaras (vok. k) „Dalykiniai pokalbiai telefonu“, VDU.</p> <p>2017 05 13 Vestas, seminaras (vok. k) “Deutsch mit Filmen”, (liet. Vokiečių kalba su filmais), VDU.</p> <p>2017 06 01–02 Vestas tarpkultūrinis verslo seminaras (vok. k) ARTEC GmbH įmonei „Die Zusammenarbeit mit den Litauern: eine Herausforderung oder Möglichkeit“ (liet. Bendradarbiavimas su lietuviais:</p>

	<p>iššūkis ar galimybė?), Miunchenas.</p> <p>2018 11 22 Vestas tarpkultūrinis verslo seminaras (angl. k) UAB „HELLA Lietuva“ įmonei „Die Zusammenarbeit mit den Litauern: eine Herausforderung oder Möglichkeit“ (liet. Bendradarbiavimas su lietuviais: iššūkis ar galimybė?), Kauno raj.</p>
<p>KITA VEIKLA</p>	<p>2006 08 vertėja žodžiu iš / į vokiečių lietuvių k. darbuotojų mokymuose įrengiant naują įrangą spaustuviėje „Aušra“, Kaunas.</p> <p>2008 10 04–15 Vertėja vokiečių-lietuvių. Tarptautinė konferencija Danish Social Workers' Union Lithuanian Social Workers' Assosiation (LSDA) LSDA seminar for training the leaders of organization. HOW TO MAKE SOCIAL WORKERS ORGANIZATION MORE ATTRACTIVE AND ACTIVE.</p> <p>II-osios Tarptautinės mokslinės konferencijos „Darnioji daugiakalbystė: Tyrimai, studijos, kultūra“ 2013-09-27–28 d. d. organizacinio komiteto narė.</p> <p>2014-06 Vaikiškos knygelės vertimas iš vokiečių į lietuvių kalbą cukriniu diabetu sergantiems vaikams. Parama Kauno Tauro Lions klubui. Birgit Richter „Raktelis Timui“ Mama, kas yra cukraus liga? Vertėjos: G. Gelūnaitė-Malinauskienė, J. Andriuškevičienė, S. Žvaliauskienė.</p> <p>2014-05–2014-06 Režisieriaus Arvydo Baryso dokumentinio filmo „Nida. Dailininkų kolonija Kuršių Nerijoje. Tarp keliaujančių kopų“ vertimas iš vokiečių kalbos į lietuvių kalbą.</p> <p>2014-05–2014-06 Formalizuotas režisieriaus Arvydo Baryso konsultavimas įrašų studijoje dėl vokiečių kalbos filmui „Nida. Dailininkų kolonija Kuršių Nerijoje. Tarp keliaujančių kopų“.</p> <p>Nuo 2010 m. formalizuotas studentų iš Vokietijos universitetų atliekančių praktiką VDU konsultavimas vokiečių kaip užsienio kalbos dėstymo klausimais.</p>